

|                         |   |                                |                         |
|-------------------------|---|--------------------------------|-------------------------|
| Genre du véhicule       | Marque de fabrique  | Type                           | Fiche d'homologation N° |
| Motocycle               | Y A M A H A   | 5 2 1                          | CH 6910 29              |
| Constructeur du cadre   | YAMAHA MOTOR CO. Ltd, Shizuoka (J)  |                                |                         |
| Constructeur du moteur  | YAMAHA MOTOR CO. Ltd, Shizuoka (J)  |                                |                         |
| Identification          | "521" devant le No du cadre et sur la plaquette du constructeur   |                                |                         |
| Plaquette constructeur  | à l'avant, sur la tête de direction   |                                |                         |
| Numéro du cadre frappé  | à droite, sur la tête de direction  |                                |                         |
| Signe ident. du moteur  | "521" à droite, en haut sur le bloc, devant le No du moteur (en plus "347 cc" de chaque côté au pied du cyl.) |                                |                         |
| Fiche d'homologation No | -   |                                |                         |
| Importateur principal   | HOSTETTLER AG, Ersatzteile en gros, 6210 Sursee   |                                |                         |
| A partir du No de cadre | -   | A partir du numéro du moteur   | -                       |
| Véhicule homologué      | 521 - 000'096   | Signes fixes dans code du type | 521                     |

#### Construction du véhicule

|                          |                                |                     |                      |
|--------------------------|--------------------------------|---------------------|----------------------|
| Construction             | -                              |                     |                      |
| Nombre d'essieux         | 2                              | Nombre de roues     | 2                    |
| Direction                | guidon                         |                     |                      |
| Embrayage                | -                              |                     |                      |
| Boîte c. v.              | mécanique                      |                     |                      |
| Nombre de vitesses       | 6                              | Ø roue entraînée    | -                    |
| Transmission             | -                              |                     |                      |
| Couronne fixée           | -                              |                     |                      |
| Pédalier                 | -                              |                     |                      |
| Tour complet du pédalier | -                              | Long. levier pédale | -                    |
| Frein roue avant         | hydraulique, à disque          |                     |                      |
| Frein roue arrière       | mécanique, à expansion interne |                     |                      |
| Guidon réglable          | -                              | Selle réglable      | -                    |
| Longueur du siège        | 620                            | Genre du siège      | av. courroie retenue |

#### Moteur

|                   |                              |                 |            |
|-------------------|------------------------------|-----------------|------------|
| Marque            | YAMAHA                       | Type            | 521        |
| Construction      | en ligne                     | Temps           | 2          |
| Carburant         | mélange                      | Position        | centre     |
| Refroidissement   | air                          | Nombre cylindr. | 2          |
| Alésage           | 64                           | Course          | 54         |
| Cylindrée         | 347                          | CV-impôt        | 1,77       |
| Puissance en CV   | 39 DIN                       | à 1/min         | 7500       |
| 1/min du moteur   | -                            | à 30 km/h       | -          |
| Marque carburat.  | -                            | Gicleur princ.  | -          |
| Bruit             | 79 dB/A                      | à 1/min         | 5625 (3/4) |
| Silencieux        | 2 = 970 x Ø 85 mm *          |                 |            |
| Sil. d'aspiration | -                            |                 |            |
| Mesure des gaz    | -                            |                 |            |
| Déparasitage      | OCE annexe B chiffre 3+4 = B |                 |            |

#### Equipement

|                       |                        |  |  |
|-----------------------|------------------------|--|--|
| Indicateur de vitesse | km/h                   |  |  |
| Retroviseur           | 1/ à gauche            |  |  |
| Antivol               | verrouillage du guidon |  |  |

Nombre de places t 2 av \_\_\_\_\_

#### Dimensions

|                          |      |              |        |
|--------------------------|------|--------------|--------|
| Longueur                 | 2060 | Porte à faux | av 310 |
| Largueur/Larg. du guidon | 750  |              | ar 420 |
| Hauteur                  | 1140 | Empattement  | 1330   |

|  | avant     | arrière   | total    |
|--|-----------|-----------|----------|
| Poids                                  |           |           |          |
| Poids à vide                           | 70        | 100       | 170      |
| Charge utile                           | 30        | 110       | 140      |
| Poids total                            | 100       | 210       | 310      |
| Garantie fabr.                         |           |           | 340      |
| Dimens. pneus                          | 3,00 S 18 | 3,50 S 18 |          |
| Pty/bar                                | 4 / 2,0   | 4 / 2,2   |          |
| Charge                                 | 150       | 220       |          |
| pour V max                             | 180       | 180       |          |
| Vitesse maximale selon le constructeur |           |           | 164 km/h |
| Vitesse maximale testée                |           |           | - km/h   |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Équipement               |   |
| Feu de route             | <u>KOITO CH 1 4421 03</u>                         |
| Feu de croisement        | <u>KOITO CH 1 4421 03</u>                         |
| Feu de position          | <u>KOITO CH 1 4421 03</u>                         |
| Feu rouge                | <u>STANLEY 6.2509</u>                             |
| Feu stop                 | <u>STANLEY 6.2509</u>                             |
| Clignoteurs              | av <u>IMASEN AU 40 26408</u> ar <u>identiques</u> |
| Catadioptres aux pédales | - Catadioptre ar <u>I (B)</u>                     |
| Eclairage plaque         | <u>1/ combiné</u>                                 |
| Avertisseurs             | <u>1/ NIKKO TPAP 772</u>                          |
| Puissance de la dynamo   | <u>-</u>  |
| Béquille                 | <u>centrale à 2 jambes + latérale</u>             |
| Utilisation av. side-car | <u>non admise</u>                                 |

**Indications pour le permis de circulation**

|                   |                    |                |                |
|-------------------|--------------------|----------------|----------------|
| Genre du véhicule | <u>Motocycle</u>   |                |                |
| Marque et type    | <u>Y A M A H A</u> | <u>5 2 1</u>   |                |
| Homologation      |                    |                |                |
| No                | CH                 | <u>6910 29</u> |                |
| Places            | total              | <u>2</u>       | avant <u>-</u> |
| Poids à vide      | <u>170</u>         | Carburant      | <u>mélange</u> |
| Charge utile      | <u>-</u>           | CV-impôt       | <u>1,77</u>    |
| Poids total       | <u>340</u>         | Cylindrée      | <u>347</u>     |

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

\*) Insonorisation: identification des pots d'échappement: à gauche 521 - 14711  
à droite 521 - 14721  
anneaux de caoutchouc dans les ailettes de refroidissement du cylindre et de la culasse.

Lieu et date de l'homologation

Berne, 29.08.74

Homologation fédérale des types de véhicules